



CBD



Конвенция о
биологическом
разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/X/36
29 October 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Десятое совещание
Нагоя, Япония, 18-29 октября 2010 года
Пункт 6.3 повестки дня

X/36. Биоразнообразие лесов

Конференция Сторон,

*Сотрудничество с Форумом Организации Объединенных Наций по лесам (ФОООНЛ),
Международной организацией по тропической древесине (МОТД) и секретариатом
Стран с незначительной площадью лесного покрова (СНПП)*

ссылаясь на результаты углубленного обзора расширенной программы работы по биоразнообразию лесов и на решение IX/5 Конференции Сторон,

1. *приветствует* резолюцию 8/1 Форума Организации Объединенных Наций по лесам о лесах в изменяющейся окружающей среде, расширении сотрудничества и координации межсекторальной политики и программ, региональных и субрегиональных вкладах; и *также приветствует* возможности для сотрудничества в ходе празднования Международного года лесов в 2011 году;

2. *приветствует и поддерживает* меморандум о договоренности между секретариатами Конвенции о биологическом разнообразии и Форума Организации Объединенных Наций по лесам, подписанный 15 декабря 2009 года, который нацелен, кроме всего прочего, на определение, разработку и реализацию совместных целевых мероприятий; *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации поддерживать совместные мероприятия в рамках меморандума о договоренности, изложенные в настоящем решении; и *предлагает* Сторонам обеспечить финансирование совместной должности штатного сотрудника и фонды для реализации мероприятий через соответствующий добровольный целевой фонд Конвенции. При условии наличия фондов данный штатный сотрудник на совместной должности будет отвечать за осуществление мероприятий в рамках меморандума о договоренности;

3. *приветствует и поддерживает* меморандум о договоренности между секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и секретариатом

/...

Международной организации по тропической древесине (МОТД), подписанный 2 марта 2010 года и призванный укреплять реализацию программы работы по биоразнообразию лесов Конвенции о биологическом разнообразии на территории тропических лесов, и *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям оказывать поддержку совместной деятельности в рамках этого меморандума о договоренности;

4. *принимает к сведению* важное значение сотрудничества со всеми соответствующими региональными и международными органами, уполномоченными стимулировать сохранение и устойчивое использование всех типов лесов, включая леса в странах с незначительной площадью лесного покрова;

Совместные целевые мероприятия секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии и Форума Организации Объединенных Наций по лесам

5. *порукает* Исполнительному секретарю на основе приоритетов, намеченных в ее решении IX/5, и с учетом недавних событий, и в частности принятия резолюции 8/1 Форума Организации Объединенных Наций по лесам, наметить и провести при консультациях с Директором секретариата Форума Организации Объединенных Наций по лесам совместные целевые мероприятия секретариатов Конвенции о биологическом разнообразии и Форума Организации Объединенных Наций по лесам для оказания поддержки Сторонам, и в частности развивающимся странам, в реализации расширенной программы работы по биологическому разнообразию лесов и в осуществлении документа, не имеющего обязательной юридической силы, по всем видам лесов, в том числе посредством:

- i) дальнейшего создания потенциала для более оптимального учета аспектов биоразнообразия лесов и изменения климата в национальной политике в области биоразнообразия и лесов, как, например, национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и национальные лесные программы, и в практике устойчивого лесопользования, основываясь на результатах субрегионального семинара по созданию потенциала ФООНЛ/КБР¹, посвященного тематике биоразнообразия лесов и изменения климата, который проводился в Сингапуре 2-5 сентября 2009 года, учитывая текущие переговоры и не упреждая никаких будущих решений, принимаемых в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;
- ii) продолжения сотрудничества с Глобальным партнерством по восстановлению лесного ландшафта и с другими механизмами сотрудничества по восстановлению лесных экосистем, уделяя особое внимание аспекту генетического разнообразия;
- iii) оптимизации отчетности о лесах на основе работы Целевой группы Совместного партнерства по лесам по вопросам упорядочения процедуры отчетности по лесам, включая организацию в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций совещания Целевой группы в

¹ С докладом о работе семинара можно ознакомиться в документе UNEP/CBD/WS-CB-FBD&CC/1/2 по адресу: <http://www.cbd.int/doc/meetings/for/wscb-fbdcc-01/official/wscb-fbdcc-01-02-en.doc>.

период до 11-го совещания Конференции Сторон на предмет выявления возможных недостатков в отчетности и мониторинге в сфере биоразнообразия лесов, учитывая необходимость реализации последующих мероприятий по осуществлению пункта 3 g) решения IX/5, в целях дальнейшего усовершенствования компонента биоразнообразия Глобальной оценки лесных ресурсов и других соответствующих процессов и инициатив;

и представить доклад о результатах работы Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на одном из совещаний в период до 11-го совещания Конференции Сторон;

Сотрудничество с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и с другими соответствующими организациями

6. *приветствует* работу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по составлению Глобальной оценки лесных ресурсов 2010 года, которая обеспечит обновленную и расширенную информацию о биоразнообразии лесов;

7. *принимает к сведению* выводы, изложенные в Глобальной оценке лесных ресурсов 2010 года, и *призывает* Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций продолжать работу по усовершенствованию мониторинга биоразнообразия лесов;

8. *признает* важное значение генетического разнообразия лесов для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия лесов, в том числе в контексте борьбы с изменением климата и поддержания восстановительной способности лесных экосистем; и в этой связи *приветствует* проводимую Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций подготовку *Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире*, составляемого по инициативе стран;

9. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям поддерживать подготовку первого *Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире*, составляемого по инициативе стран, в том числе с целью обеспечения качества национальных докладов, что может включать подготовку страновых докладов и докладов международных организаций, отмечая необходимость оказания помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, и в частности наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, и странам с переходной экономикой в создании потенциала и технической и финансовой помощи, где и когда это целесообразно;

10. *порукает* Исполнительному секретарю сотрудничать с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций в подготовке *Доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире*, в том числе путем участия в работе соответствующих сессий Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и ее Межправительственной технической рабочей группы по генетическим ресурсам лесов;

11. *порукает* Исполнительному секретарю изучить совместно с секретариатом Стран с незначительной площадью лесного покрова возможность разработки плана работы, включающего определение, разработку и реализацию совместных целевых мероприятий для оказания поддержки Сторонам, и в частности развивающимся странам с незначительной площадью лесного покрова, в осуществлении расширенной программы работы по биоразнообразию лесов;

Сотрудничество с Совместным партнерством по лесам

12. *порукает* Исполнительному секретарю разработать тематический модуль ТЕМАТЕА по международным обязательствам, связанным с биоразнообразием лесов;

13. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям далее совершенствовать на основе установленных потребностей координацию и сотрудничество на национальном и региональном уровнях между национальными координационными центрами по Конвенции о биологическом разнообразии, Форуму Организации Объединенных Наций по лесам, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и привлекать соответствующие сектора и субъектов деятельности к осуществлению всех соответствующих решений, включая реализацию расширенной программы работы по биоразнообразию лесов (решения VI/22 и IX/5 и другие соответствующие решения);

14. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, членам Совместного партнерства по лесам и другим соответствующим организациям и процессам тесно сотрудничать в реализации расширенной программы работы по биологическому разнообразию лесов и целевых задач касательно биоразнообразия лесов, согласованных в рамках Стратегического плана в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы;

15. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, членам Совместного партнерства по лесам и другим соответствующим организациям и процессам обмениваться информацией о мерах, стимулирующих применение лесного законодательства и решение вопросов соответствующей торговли, в целях расширения взаимодополняющего применения таких мер и оказания содействия реализации программы работы по биоразнообразию лесов.